



មកដល់លេខ.....១១១.....រ.ព
ចុះថ្ងៃទី.....២០១៣.....
ម៉ោង.....

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

លេខ: ៣៨ ៥ គ.ជ.ក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៦ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៣

ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
គោរពជូន

ឯកឧត្តម រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

កម្មវត្ថុ : ករណីរបាយការណ៍ស្តីពីការលក់រុក្ខជាតិឈើប្រណិតក្រញូង និង ធូង ដែលចាប់យកបាននៅខេត្តព្រះវិហារ ។

យោង : -លិខិតលេខ ១៣៧៣ កសក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៣ របស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ

-ចំណាត់ការរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ នាយករដ្ឋមន្ត្រី ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៣ ។

សេចក្តីដូចមានចែងក្នុងកម្មវត្ថុ និង យោងខាងលើ ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី សូមជម្រាបជូនឯកឧត្តម មេត្តាជ្រាបថា ចំពោះករណីនេះ រាជរដ្ឋាភិបាលបានឯកភាពតាមសំណើរបស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ដូចខាងក្រោម ៖

- អនុញ្ញាតឱ្យក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ យករុក្ខជាតិឈើប្រណិតចំនួន ១៨១២^៣ ៦៣១ ក្នុងនោះឈើក្រញូងចំនួន ១០៩២^៣ ៩៧៧-និងឈើធូងចំនួន ៣១២^៣ ៦៥៤ ដែលចាប់យកបាននៅ ខេត្តព្រះវិហារ លក់ចេញឱ្យក្រុមហ៊ុន ទ្រី ភាព អ៊ុយផត អ៊ុយផត ជាលើកដំបូងក្រោយសម្រាប់ឈើក្រញូង ធូង បរិមាណដែលបានពិគ្រោះយោបល់ហើយ ។ បន្ទាប់ពីនេះ ឈើក្រញូងទាំងឡាយដែលចាប់បាន ត្រូវរក្សាទុក ឬ បំផ្លាញចោលដើម្បីកុំឱ្យមានចំណុចទិញលក់តទៅទៀត ។

- អនុញ្ញាតជាគោលការណ៍ឱ្យក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និង នេសាទ លក់ឈើផ្សេងៗទៀត (ក្រៅ ពីឈើក្រញូង) ឱ្យក្រុមហ៊ុន ទ្រី ភាព អ៊ុយផត អ៊ុយផត តាមផ្ទៃទីផ្សារដើម្បីយកចំណូលបង់ជូនរដ្ឋ ។

សេចក្តីដូចបានជម្រាបជូនខាងលើ សូមឯកឧត្តមមេត្តាជ្រាប និង ចាត់ចែងអនុវត្តតាមការក្លាយ ។

ជ. រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី



ចម្លងជូន

- ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
- ក្រសួងបរិស្ថាន
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- សាលាខេត្តព្រះវិហារ
- រដ្ឋបាលព្រៃឈើ
- ក្រុមហ៊ុន ទ្រី ភាព អ៊ុយផត អ៊ុយផត
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

លេខ: ៤៤ រ.ព.ន.ជ

ប៊ុន អ៊ុយ

បានចតចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម និងបញ្ជូនមក:

- លោកប្រធាននាយកដ្ឋាននិងអង្គភាពរដ្ឋបាលព្រៃឈើថ្នាក់កណ្តាល
- លោកនាយកដ្ឋានព្រៃឈើ



រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៦ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៣

ប្រតិភូរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

ឆេង គឹមស៊ីន



**Kingdom of Cambodia
Nation Religion King**

**Council of Ministers
No. 385 Sar Chor Nor**

Phnom Penh, Date: 6 March 2014

**DEPUTY PRIME MINISTER, MINISTER IN CHARGE OF COUNCIL OF MINISTERS
TO
H.E Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries**

Subject: The report on selling the luxury woods of Kronhoung and Thnung which were confiscated in Preah Vihear Province.

Ref. : - Letter No. 1373 MAFF dated on 4 March 2013 of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
- Decision of Samdech Akka Moha Sena Padei Techo **Hun Sen**, dated on 5 March 2013

As stated in the above subject and references the Council of Ministers would like to inform His Excellency that the Royal Government of Cambodia has agreed on the proposal of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF) as follow:

- Allow MAFF to sell the confiscated luxury woods of 141.631m³ in which 109.977m³ of Kronhoung wood and 31.655m³ of Thnung in Preah Vihear Province to the Try Pheap Import & Export Company for the last sale of the woods that had been negotiated the price. For the later confiscated Kronhoung wood must to be kept or destroyed to avoid trading in market any more.
 - Allow in principle for the MAFF to sell any kinds of wood (except Kronhoung) in market price to the Try Pheap Import & Export Company to get revenue for the State.
- For His Excellency aware of the above permissions and implement the advices.

For Minister of Council of Ministers
Secretary of State
Signed and Seal
Bun Uy

No.548 FA.DAP

This has been copied from original and sent to:

- Director of Departments and Chief of Units within central FA
- Chief of Forestry Administration Inspectorates

For Information and implement

Date: 15 March 2014

Delegation of Royal Government In Charge of the Head of the Forestry Administration
Signed and Seal
Chheng Kimsun

CC.

- Ministry of Interior
- Ministry of Economy and Finance
- Ministry of Environment
- Cabinet of the Prime Minister
- Preah Vihear Provincial Hall
- Forestry Administration
- Try Pheap Import & Export Company
- Archive